

# 貿易戰或有利葡語系

## GUERRA COMERCIAL PODE BENEFICIAR A LUSOFONIA

今期，《澳門平台》訪問大西洋銀行行政總裁歐偉時，他評論到中美日益加劇的對立局面，他稱：「希望葡語系國家從中有所得益。」

Em declarações ao PLATAFORMA, Carlos Cid Alvares, Presidente-Executivo do Banco Nacional Ultramarino, comenta a crescente antagonização entre os Estados Unidos e a China: “Espero que os países de língua portuguesa possam sair beneficiados”

16-17

## 交通網絡連結大灣區 UNIR E FORTALECER

深中通道這個新交通網絡，把深圳與粵港澳大灣區在半小時內連接起來，一個世界經濟中心的城市群正逐漸形成。

Uma nova rede de transportes vai ligar a zona central de Shenzhen a Guangdong, Hong Kong e Macau, em cerca de meia hora. Cada vez mais se vê a formação de um conglomerado urbano capaz de rivalizar com os grandes centros económicos mundiais.



大灣區 GRANDE BAÍA

9-11

保障自己 保護家人  
守護澳門  
接種  
新型冠狀病毒疫苗



掃描二維碼或輸入網址  
可瀏覽疫苗資訊  
<https://www.asm.gov.mo/apps1/covid19vaccine/ch.aspx>  
新型冠狀病毒感染應變協調中心

Por si, pela sua família,  
Proteja-se. Defenda Macau  
Vacine-se contra a  
COVID-19



Mais informações sobre vacinação,  
faça a leitura do código QR ou  
visite a página de Internet.  
<https://t.ly/t6bY>  
Centro de Coordenação de Contingência do  
Novo Tipo de Coronavírus

# 齊運動 健體魄

Pratica Desporto, Reforça a Tua Saúde!  
Let's Exercise for Our Health!

www.sport.gov.mo  
☎ 2823 6363







1

AAMACAU MEDIA

1

澳門 因「不效忠」而被取消資格的立法會參選人，決定提出上訴，儘管上訴不太可能得直

MACAU Candidatos desqualificados por “deslealdade” prometem recorrer da decisão, embora seja improvável que os recursos sejam aprovados

2

澳門 塔石藝墟參展商超過100家

MACAU O Mercado de Artesanato abriu ao público no Tap Seac com mais de 100 expositores

3

珠海 救援人員在石景山隧道入口處搜救被困的施工人員

ZHUHAI Equipes de resgate à entrada do túnel inundado de Shijingshan, onde trabalhadores de construção ficaram presos



2

GCS



3

CNSPHOTO VIA REUTERS



## 一場名為移民的潮水淹沒了我們 ONDA DE EMIGRAÇÃO



陳嘉俊 DINIS CHAN

英國供香港居民入籍的「英國海外國民」(British National (Overseas), BNO) 新制中,「特許入境許可」(Leave Outside the Rules, LOTR) 期限至本週一(19日)到期。大批港人搶搭末班機飛往英國,機場櫃檯排起長長人龍,連同送機親友,香港赤鱗角機場湧入近千人,不少家長帶着年幼子女,拖着數箱行李與親友道別,讓頭髮花白的老人家泣不成聲。根據資料數據顯示,自2020年7月起,已有最少11萬名香港人移民外國。最受港人移民的目的地分別有英國、加拿大、台灣、葡萄牙和愛爾蘭。實際上,這並非香港第一次面臨移民潮的衝擊。1997年香港回歸前,以及

2014年「雨傘運動」後,均出現過大規模的港人出走。不過,令感到擔憂的是,這次「港版國安法」在港實施後蔓延至今的移民潮,卻有着與過往截然不同的特點,尤其表現在出走人口年輕化和平民化方面,這些人群中,更是不乏一些專業技術型人才。能夠負擔移民的人口一定是社會水平、教育水平、技術水平較高的人口。倘若這些年輕的專業技術從業者紛紛離港,留下的人才真空,恐怕要花上更多的時間和金錢才可彌補。移民年輕化,不但抽走成熟的勞動力,舉家遷移的家庭還會帶同小孩一同移民,使這次移民潮將深化香港已久存的人口老化問題,使香港面臨更多的變數和挑戰。

O sistema britânico Leave Outside The Rules (LOTR), para residentes de Hong Kong, que sejam detentores do passaporte British National Overseas (BNO), chegou ao fim esta segunda-feira (dia 19). O LOTR era um regime excepcional que permitia a cidadãos de Hong Kong residir no Reino Unido durante cinco anos sem visto. Numa corrida contra o tempo, formaram-se grandes filas de residentes de Hong Kong no aeroporto internacional Chek Lap Kok, com o objetivo de viajar para o Reino Unido. Juntamente com familiares e amigos, milhares de pessoas se reuniram no aeroporto. Crianças pequenas arrastaram as malas enquanto se despediam dos que ficam. Os mais velhos não contiveram as lágrimas ao ver a sua família partir. De acordo com os dados estatísticos, desde julho de 2020, pelo menos 110 mil residentes de Hong Kong emigraram. Os destinos mais populares são o Reino Unido, Canadá, Taiwan, Portugal e Irlanda. Na verdade, esta não é a primeira vez que uma onda de emigração atinge Hong

Kong. O mesmo fenómeno já ocorreu em 1997, antes da devolução da cidade à China, e depois dos protestos em 2014. Porém, esta nova vaga de emigração, após a implementação da “Lei de Segurança Nacional de Hong Kong”, é mais preocupante. É caracteristicamente diferente das anteriores, e afeta maioritariamente a população mais jovem e cidadãos comuns, muitos deles com alto valor profissional ou técnico. A população capaz de emigrar pertence a uma classe social alta, e possui um nível de educação e formação técnica elevado. Caso estes jovens profissionais abandonem a cidade, deixarão um vazio que levará tempo e dinheiro a ser colmatado. Os jovens emigrantes não só estão a diminuir a mão de obra qualificada na cidade, como também levam os filhos, alimentando ainda mais a tendência de envelhecimento da população de Hong Kong. Esta emigração faz com que a cidade enfrente muitas variáveis e desafios.

《平台媒體》執行總監

Diretor Executivo do PLATAFORMA

## 訊號 SINAIS

### 經濟冷戰 ECONOMIA FRIA



古步毅 PAULO REGO

拜登政府在國際關係上走上二極分化路線：一方面神聖化華府追隨的民主派,另一方面妖魔化中國式統治的獨裁政體。早在奧巴馬執任時,拜登早已表明其立場,他在最近一次歐洲訪問中表明希望其盟友可以合力一同孤立俄羅斯和中國,還有美國外交部最近對香港問題發表的聲明,建議美國投資者撤出香港,更為新的冷戰打開了大門—至少目前,在經濟層面上來的戰役已被展開。我們將觀望中國如何應對。西方的撤資預視著將準備結束一

直以來的依靠東方的生產鏈,透過利用當地國家不重視的社會和政治權利,藉此在新興市場中獲得低廉的生產成本。透過妖魔化中國,讓這個受人爭議的商業策略可以悄然退隱:給北京一個下馬威,同時把中國描繪成帶領著對立集團(包括俄羅斯和伊朗)的勢力。民主派傳統上揮動著的多元文化的旗幟,過去十年來一直批判共和黨是分裂主義和鼓動戰爭者,指責共和黨擁護軍事獨頭,如今民主派傳統的形象瓦解土崩。但如此,華府還在為歐洲之間

豎立起一道「牆」。長期面向東方的德國不希望與中國發生任何衝突,因為她意識到,不然這將會誘發起這個東方的新民族主義將投入莫斯科的懷抱。如果單純認為拜登只是犯了一個錯誤,這個想法是幼稚的。這只是因為沒有意識到他所帶來的危險;或者以為他沒有戰略...然而,除了超級大國和經濟統治的自我思想之外,沒有人搞得清楚他究竟想做甚麼了。對於那些說給小朋友聽的,老掉牙的故事裏,我們有必要從「壞人」手中拯救世界,但是,我們已經不再是小孩子了。

### 美國外交部最近對香港問題發表的聲明,建議美國投資者撤出香港,更為新的冷戰打開了大門—至少目前,在經濟層面上來的戰役已被展開

As recentes declarações da diplomacia norte-americana em Hong Kong, aconselhando os investidores americanos a retirarem-se, abrem a porta a uma nova guerra fria – para já, económica

A Administração Biden assume a estratégia de bipolarização das relações internacionais: de um lado santifica o bloco “democrático”, que Washington pretende conduzir; do outro demoniza o bloco “autocrático”, cuja liderança atribui à China. A conduta de Biden, quando chefiou as relações externas de Obama, anunciava esta postura; a sua recente visita à Europa clarificou o desejo de uma aliança que isole a Rússia e a China... e as recentes declarações da diplomacia norte-americana em Hong Kong, aconselhando os investidores americanos a retirarem-se, abrem a porta a uma nova guerra fria – para já, económica. Veremos como reage a China.

A tese de desinvestimento mostra que o Ocidente prepara o fim de um longo ciclo de deslocalização da produção, durante o qual explorou o baixo custo laboral e a fragilidade dos direitos sociais e políticos nos mercados emergentes. A demonização da China encerra uma contradição estratégica: dá a Pequim dimensão de um inimigo temível, ao mesmo tempo convidando Pequim a liderar o contra-bloco, incluindo potências como a Rússia ou o Irão. Cai por terra o multiculturalismo, bandeira tradicional do Partido Democrata, que durante décadas acusou os republicanos de serem divisionistas e belicistas, beneficiando os grandes oligopólios da

industria militar. Washington arrisca ainda erguer “um muro” a meio da Europa. A Alemanha, há muito virada a Leste, torce o nariz a um conflito aberto com a China. Até porque percebe que isso atira os novos nacionalismos de Leste para os braços de Moscovo. Seria ingénuo pensar que Biden simplesmente está a cometer um erro; que não percebe os perigos que lança; ou que não tem estratégia... Contudo, para além do ego da superpotência e do domínio económico, não se percebe bem qual seja. Para a história da carochinha, que é preciso salvar o mundo dos “maus”, já não temos idade.

《平台媒體》社長

Diretor-Geral do PLATAFORMA

## 議事亭 SENADO

## 創造力

## O PODER DA CRIATIVIDADE



陳思賢 DAVID CHAN \*

中共與160多個國家500多個政黨政治組織領導人及逾萬名政黨和各界代表的峰會是前所未有的壯舉，其實，這個壯舉也是一項創舉、創新，是模式的創新，對於今天的中國，坦率的說真的令人佩服，中國真的是創造力無窮的國家，2020年新冠疫情爆發，中國抗疫是利用網絡視像訊息來組織和指揮，所以資訊傳遞非常高效準確，最終湖北武漢作為抗疫的前沿陣地僅用兩個多月時間就解決了戰鬥，後來疫情在全球爆發，中國又通過發起視像會議與各國進行溝通與協調，看來，中國率先

搞起來的視像會晤、視像峰會這種新模式非常有意義，若非疫情，可能大家都像得搞視像外交、視像會晤、視像峰會不正式，影響力也存在問題，但是由於疫情，中國順勢搞起了互聯網外交，這不但沒有削弱外交活動的影響力，反而更便利、更高效、參與範圍更廣、影響力更大，可以稱為外交的重要形式之一，例如這次視像峰會，參與者有160多國500多政黨的一萬多代表，若非互聯網的影片，怎可能有這樣大的規模？規模擴大了，影響力就更大

了，這種模式創新未來可能會擴大到更大的規模，影響力會更大。看到中國搞出這個世界政黨峰會，不禁讓人想起了5月25日美國國務卿布林肯計劃與東盟10國舉行線上外長會議，結果卻因為專機上的通訊聯絡系統發生故障而取消了視像會議，美國是讓東盟10國外長等了很久後才取消這次會議的，大國外交如此兒嬉，美國的國家信譽當然無法繼續得到尊重，相比美國搞個十幾人的外長會議都搞不好，再看中國搞160多國的世界政黨峰會如此成功，這對比簡直天壤之別。

A mais recente Cimeira do Partido Comunista Chinês, que contou com a participação de líderes de mais de 500 organizações políticas de 160 nações e cerca de 10 mil líderes partidários, foi um evento sem precedentes e uma utilização inovadora deste modelo. A China atualmente é um país com infinita criatividade. Durante a sua luta contra a pandemia em 2020, tirou partido de recursos de videochamada para organizar e gerir o combate epidémico, com uma distribuição de informação sempre altamente eficaz e precisa. Wuhan, na província de Hubei, na linha da frente antiepidémica, conseguiu vencer esta batalha no espaço de dois meses. Durante os surtos que se seguiram pelo resto do mundo, a China organizou também videoconferências com outros países, mostrando o grande valor deste método de diálogo iniciado pelo país. Se não fosse a pandemia,

talvez ainda estivéssemos a ouvir que diplomacia, reuniões e cimeiras por videoconferência não são suficientemente formais ou não têm o mesmo impacto. No entanto, este contexto fez com que a China tirasse partido da situação única que vivemos para desenvolver a sua diplomacia online, que acabou por não afetar o nível de influência das suas atividades diplomáticas, mostrando-se até mais conveniente, mais eficiente e possibilitando uma participação mais alargada. Esta poderá até ser considerada uma forma importante de diplomacia, e a atual cimeira é um exemplo disso mesmo, contando com a participação de mais de 10 mil membros de 500 organizações políticas de 160 diferentes países. Se não fosse a internet, como seria possível tal feito?

Quanto maior for a escala de um evento, maior será o seu poder de influência, ou seja, caso este modelo seja alargado no futuro,

a sua relevância também irá crescer. Assistir à China a organizar com sucesso uma cimeira como esta faz lembrar a reunião de ministros dos negócios estrangeiros dos membros da ASEAN (Associação das Nações do Sudeste Asiático). Organizada pelo Secretário de Estado americano Antony Blinken, no dia 25 de maio, acabou por ser cancelada devido a uma falha no sistema. Os Estados Unidos fizeram 10 ministros esperar uma eternidade, e só depois cancelaram o evento. Um acontecimento diplomático de uma potência tão grande, tratado de forma tão descuidada, faz com que os EUA percam alguma da sua credibilidade. Em comparação com a videoconferência americana, em que não foi possível concluir uma reunião entre uma dúzia de ministros, o sucesso da China na organização de um evento que envolve mais de 160 nações é ainda mais marcante.

\* 高級編輯 Editor Senior

## 思路 ROTA DE IDEIAS

## 拭目以待

## ESPERAR PARA VER O QUE ACONTECE



周俊元 JOHNSON CHAO\*

本週，在澳門的中葡論壇常設秘書處舉行例會，當中會後的新聞稿提到，積極籌備將於10月舉辦的部長級特別會議。

終於，原本在2019年召開的中葡論壇部長級會議，在延期近2年後有機會落實。在2019年，當局表示澳門有多個大型活動，包括行政長官選舉、回歸20週年、國家主席習近平訪澳等，因而推遲中葡論壇的會議至2020年，但其後因疫情而一再推遲會議日期。

在新聞稿中亦提及，與會各方討論赤道幾內亞共和國加入中葡論壇的申請，並將在10月召開的部長級特別會議通過。

上世紀90年代，赤道幾內亞在其

領海中發現石油，自此經濟快速成長，GDP連續10年保持26%以上的高速成長。人均GDP在非洲國家中最高，世界排名第56。但其經濟發展極度不均衡，貧富懸殊嚴重，2015年的數據顯示，20%的兒童在五歲之前去世。政治方面，現任總統姆巴索戈在1978年發動政變奪權後，一直擔任總統至今。

三年一度的中葡論壇部長級會議，可算是澳門的國際級盛事。國際金融是國際貿易投資合作的重要保障，如何加強尤其是以人民幣作清算的金融服務平台，澳門在這方面，又可以作甚麼貢獻？

\*《澳門平台》中文編輯

Esta semana foi publicado um comunicado após a Reunião Ordinária do Secretariado Permanente do Fórum de Macau, onde é mencionado que estão a ser realizados todos os preparativos para a organização da Reunião Extraordinária Ministerial em outubro.

Finalmente, dois anos depois, a Conferência Ministerial do Fórum de Macau, originalmente planeada para 2019, pode acontecer. Em 2019, as autoridades de Macau expressaram que existiam já demasiados eventos organizados para esse ano, incluindo a eleição de um novo Chefe do Executivo, o 20º Aniversário da Devolução de Macau à China e a visita de Xi Jinping a Macau, sendo a conferência adiada para 2020. Todavia, a pandemia levou a novo reagendamento.

É também mencionado no comunicado de imprensa que os participantes discutiram a candidatura da Guiné Equatorial ao Fórum de Macau, e que esta irá ser aprovada durante a reunião especial em outubro.

Desde a descoberta de petró-

leo na Guiné Equatorial, no final dos anos 90, a economia do país tem crescido rapidamente. O PIB cresceu mais de 26% em 10 anos. O seu PIB per capita é também um dos mais altos entre os países africanos. A nível mundial ocupa o 56º lugar. Porém, o seu desenvolvimento económico é extremamente desequilibrado, tendo uma disparidade entre classes tão grande que, em 2015, cerca de 20% das crianças morreram antes de atingirem os cinco anos de idade. A nível governamental, o atual presidente, Teodoro Obiang Nguema Mbasogo, está no poder desde o seu golpe militar em 1978.

A Conferência Ministerial do Fórum de Macau acontece a cada três anos, sendo por isso um evento de nível internacional para a cidade. A área financeira é essencial para trocas comerciais e cooperação. Para fortalecer o poder de liquidação da moeda chinesa nas plataformas de serviço financeiro, que contribuição poderá dar Macau?

\*Editor da edição em chinês do PLATAFORMA



# 新的一年，新的生活

## Pandemia a quanto obrigas

古澤霖 GUILHERME REGO · 馬菲莉 FILIPA CAEIROS RODRIGUES

2020 - 2021學年已結束。對許多人來說，在澳門的生活將繼續是他們的日常。然而，對澳門葡文學校的部分學生，尤其是對十二年級結業的學生來說，現實卻並非如此。學生們向《澳門平台》講述新冠肺炎疫情下，他們下一階段的生活規劃——進入高等教育帶來的恐慌、恐懼、疑慮和困難

O ano letivo 2020-2021 terminou. Para muitos, a vida em Macau continuará a ser o seu quotidiano. No entanto, para alguns alunos da Escola Portuguesa de Macau, especificamente para os que terminaram o 12º ano escolar, a realidade será outra. Em conversa com o PLATAFORMA, estudantes explicam os receios, medos, dúvidas e dificuldades que a pandemia de Covid-19 trouxe no planeamento da próxima etapa das suas vidas – o ingresso no ensino superior

每年都出現同樣的現象。大部份在澳門葡文學校完成學業的學生，選擇探索新視野，以葡萄牙為主要目的地。然而，2019年在武漢爆發的新冠肺炎疫情，使學生和家長面對新的環境。

目前，澳門錄得56宗新冠個案，沒有與新冠肺炎相關的死亡病例，沒有發現社區感染，也沒有醫護人員染病。澳門被認為是世界範圍內，成功的抗疫例子。但在澳門以外的地方，情況有所不同。《澳門平台》聯繫的6名學生中，只有1名學生決定因新冠疫情而改變其計

很複雜。Luísa Vilão表示：「計劃和安排行程與我們過去所知道的非常不同。由於航班數量減少，線上處理所有事情不再容易，我們現在需要借助旅行社來幫助我們。此外，航班的不確定性還是很大。然而，據我所知，澳門每週三和每週六都有轉機飛往葡萄牙的航班，因此我不認為很難規劃行程。」Sara Oliveira表示：「幸運的是，我很早就知道要住哪裡。這個方面沒有任何變化，但到葡萄牙的旅程讓我感到有些焦慮，因為儘管我計劃在8月份去里斯本，但我還沒有訂票。航線與往常不同，許多航班被取

近70萬居民推廣，但只有不到7.2萬人接種所提供的兩種疫苗，即國藥和BioNtech。兩個月後，根據官方數據，覆蓋面已擴大到約三分之一的人口，但供應量仍遠遠超過需求。《澳門平台》所採訪的到外地升學的學生，已接種兩劑疫苗。Sara Oliveira表示：「當我到一個疫情尚未得到控制的國家留學時，我不想讓自己處於危險之中，無論是我還是其他人。」Madalena表示：「保護始終非常重要。我相信，只有普遍接種疫苗才能使人們的日常生活恢復正常。」只有將留在澳門的Ariana

## 計劃和安排行程與我們過去所知道的非常不同

Atualmente, planejar e marcar viagens é bastante diferente do que estávamos habituados



MADALENA LOPES, 17 歲 ANOS



SARA OLIVEIRA, 18 歲 ANOS



TERESA REBELO, 18 歲 ANOS

劃。18歲的Ariana Goitia表示：「多年來，我一直計劃返回葡萄牙接受高等教育。澳門以外地區的疫情完全改變了我的生活。」她稱，將在澳門大學法學院繼續深造。

至於其他人，儘管行程保持不變，但疑慮仍然存在。17歲的Madalena Lopes表示：「我甚至申請了到本地大學學習，以防新冠肺炎疫情防礙我前往我的目的地。」她將在西班牙巴塞羅那藝術學院（IAB）學習。Luísa Vilão也有同樣的計劃，若原計劃失敗，她將在澳門大學度過本科第一年。但並不是每個人都感受到這種不安全感。18歲的Sara Oliveira和Henrique Silva向《澳門平台》表示，疫情沒有影響他們的選擇。這一決定是在甚至早於新冠肺炎疫情成為現實之前作出的，「無論怎樣」，命運早已注定。

### 旅行規劃

對於離開澳門的人，還需要規劃出行，Madalena認為，疫情時的出行變得

更複雜，這讓旅程變得很麻煩。」

### 「我不知道我什麼時候能回來」

18歲的Teresa Castelo計劃前往里斯本，她說離開澳門很悲傷，主要是因為她不知道何時能回來，何時能再見到她的母親。澳門特別行政區規定的強制隔離期，是世界上最長的。雖然Henrique認為，這一措施是澳門在全球範圍內已成為「安全的地方」的重要因素之一，事實上，大約21天的隔離，對許多計劃在本地區度過假期的學生造成障礙。Sara說：「這是我希望不必經歷的事情。」Teresa總結：「我不知道我什麼時候能回來，也不知道我媽媽什麼時候能和我在一起。然而，我並不排除選擇隔離，儘管在上課期間很難隔離。」

### 「我不想冒險」

5月5日，衛生當局對疫苗接種率低表示遺憾，儘管投入了大量的宣傳，向

沒有接種疫苗：「我還沒有感覺到需要接種疫苗，還沒有這種緊迫感，但很快就會到來。」

### 「充分利用」

人們感受到新冠肺炎疫情為學生所帶來的壓力，也就是關於未來的決定。規劃和決定方面有更大的困難。但歸根結底，每個人都熱切而積極地期待著這個新階段。儘管還有一些不確定因素，但有一種共同的感覺：「充分利用」。Sara表示：「我希望開設面授課程，也希望參與各種大學活動，如迎新生活動。」Henrique表示：「我想很好地融入，克服最初的困難，並在學業上取得成功。」Luisa表示：「這將是充滿發現的一年，特別是因為我要去一座新的城市。」Ariana用一個比喻來解釋她人生的新階段：「這就像在一本空白的書中翻了一頁，我有機會寫下人生的新篇章。」Madalena希望能夠「完全適應」。Teresa總結道：「我希望我的大學時光，與大家告訴我的一樣好。」

本報亦聯繫澳門葡文學校，對於就讀高等院校的學生，葡文學校有作常規跟進。最近有8位老師離職，葡文學校保證有人員替代他們。

A EPM foi contactada pelo jornal, confirmando que foi dado o habitual acompanhamento aos alunos que agora ingressam no ensino superior. À recente saída de oito docentes, a EPM garante já ter procedido à substituição dos mesmos.



Todos os anos o mesmo fenómeno se observa. A grande maioria dos alunos que terminam o seu percurso na Escola Portuguesa de Macau opta por explorar novos horizontes, tendo como destino predileto Portugal. No entanto, a pandemia de Covid-19, que teve o seu início em 2019, em Wuhan, veio confrontar os estudantes e pais com uma nova realidade.

Até agora, Macau registou apenas 56 casos e nenhuma morte associada à Covid-19. Ainda não foi identificado qualquer surto comunitário e nenhum dos profissionais de saúde foi infetado. A nível mundial é considerado um caso

insegurança. Sara Oliveira e Henrique Silva, ambos de 18 anos, garantiram ao PLATAFORMA que a pandemia não influenciou as suas escolhas. A decisão já estava tomada antes sequer do novo coronavírus ser uma realidade e, “de uma maneira ou de outra”, o destino estava traçado. Sara frequentará o curso de tradução na Universidade Nova de Lisboa e Henrique a faculdade de arquitetura da Universidade de Lisboa.

### PLANEAMENTO DAS VIAGENS

Para os que saem agora do território, é ainda necessário o planeamento das

### “NÃO SEI QUANDO PODEREI VOLTAR”

Teresa Castelo, de 18 anos, com destino marcado para aterrar em Lisboa, afirma que sair de Macau “é uma tristeza”, sobretudo porque não sabe quando poderá regressar, nem quando vai voltar a ver a sua mãe. A Região Administrativa Especial de Macau impõe uma das quarentenas mais longas do mundo, obrigatória no regresso. Embora Henrique acredite que esta medida seja um dos principais fatores para Macau ter-se tornado “um lugar seguro”, mediante o contexto pandémico fora da cidade, a verdade é que

Os estudantes entrevistados pelo PLATAFORMA que planeiam estudar no exterior já foram vacinados com as duas doses. “Ao ir estudar para outro país, onde a pandemia não está controlada, não me quero pôr em risco. Nem a mim nem a mais ninguém”, reflete Sara Oliveira. “É sempre importante a proteção. Acredito que só a vacinação generalizada pode trazer alguma normalidade ao dia a dia das pessoas”, acrescenta Madalena. Apenas Ariana, que permanecerá em Macau, não se vacinou. “Ainda não senti a necessidade de me vacinar. Não tenho essa urgência, mas está para breve”.



ARIANA GOITIA, 18 歲 ANOS



LUÍSA VILÃO, 17 歲 ANOS



HENRIQUE SILVA, 18 歲 ANOS

de sucesso, mas ao sair do território, a situação sanitária é radicalmente diferente. Dos seis estudantes contactados pelo PLATAFORMA, apenas um alterou o seu plano original face ao desenvolvimento da pandemia de Covid-19. “Durante anos planeei regressar a Portugal para ingressar no ensino superior. O desenvolvimento da pandemia fora da RAEM mudou completamente a minha trajetória de vida”, desabafa Ariana Goitia, de 18 anos, que irá prosseguir os estudos na faculdade de Direito, da Universidade de Macau.

Relativamente aos outros estudantes, apesar do percurso manter-se o mesmo, as dúvidas foram permanentes. “Até me inscrevi nas universidades locais, caso o desenvolvimento da pandemia de Covid-19 me impedisse de viajar para o meu destino”, disse Madalena Lopes, de 17 anos, que irá estudar no Institute of the Arts Barcelona (IAB), em Espanha. Luísa Vilão fez o mesmo. Caso o plano original falhasse - curso de gestão, na Universidade Nova de Lisboa (Carcavelos) - frequentaria o primeiro ano de licenciatura na Universidade de Macau. Porém, nem todos sentiram a mesma

viagens que, como Madalena salienta, torna-se complicado quando o assunto se refere a “deslocações internacionais nesta época de pandemia”. “Atualmente, planejar e marcar viagens é bastante diferente do que estávamos habituados. Devido à redução do número de voos, já não é fácil tratar de tudo online. Agora é necessário recorrer-mos a uma agência de viagens para nos ajudar. Além disso, a incerteza de que o voo irá mesmo realizar-se acaba por ser grande. Contudo, pelo que sei, existem voos disponíveis de Macau para Portugal todas as quartas-feiras e sábados, não considerando que tenha sido difícil planejar a viagem”, explica Luísa. “Felizmente, já sabia há algum tempo onde irei morar. Nada se alterou nessa matéria, mas a viagem para Portugal ainda me traz alguma ansiedade, pois a verdade é que, apesar de planejar seguir para Lisboa no mês de agosto, ainda não tenho passagem marcada. Também não ajuda o facto de as rotas serem diferentes das habituais e muitos dos voos serem cancelados”, acrescenta Sara.

o isolamento de cerca de 21 dias causa entraves a muitos estudantes que planeavam passar as férias no território. “É algo que espero não ter de passar”, reflete Sara. “Não sei quando poderei voltar ou quando é que a minha mãe poderá ir ter comigo. No entanto, não ponho de lado a opção de fazer quarentena, pese o facto de ser muito complicado durante o período de aulas”, conclui Teresa.

### “NÃO ME QUERO PÔR EM RISCO”

A cinco de maio, as autoridades de saúde lamentavam a baixa taxa de vacinação, quando pouco menos de 72 mil pessoas (cerca de 10% da população local) tinham recebido apenas uma dose das duas vacinas disponíveis no território - Sinopharm e BioNtech -, apesar “de se ter investido muito trabalho em publicidade e promoção” junto dos quase 700 mil residentes. Passados quase dois, no fim de junho, o universo de vacinados passou para cerca de um terço da população, segundo dados oficiais, mas a oferta continua muito maior do que a procura.

### “APROVEITAR AO MÁXIMO”

O peso que a pandemia de Covid-19 trouxe às decisões dos estudantes, quanto ao seu futuro sentiu-se. Notam-se mais dificuldades no planeamento e na tomada de decisões. Mas, no fim, todos aguardam ansiosamente e com positividade esta nova etapa. Apesar das incertezas, existe um sentimento comum: “aproveitar ao máximo”. “Gostava de ter aulas presenciais e de experienciar todas as atividades universitárias, como as praxes, por exemplo”, refere Sara. “Quero integrar-me bem, conseguir ultrapassar as dificuldades iniciais e ter sucesso nos estudos”, diz Henrique. “Vai ser um ano de descobertas, especialmente porque vou para uma cidade nova”, explica Luísa. Madalena espera ter “uma adaptação plena” e a Teresa espera que os anos de faculdade “sejam tão bons quanto todos dizem que serão”. Ariana compara esta nova fase a “uma página branca de um livro”. “Tenho a oportunidade de escrever um novo capítulo na minha vida”, conclui. 📖



# Soluções Anti- Epidemia para SME

O BNU oferece uma variedade de soluções de financiamento para apoio às pequenas e médias empresas que enfrentam tempos difíceis.

## Empréstimo de curto prazo para pagamento de ordenados e renda

- ✓ Até 1,2 milhões MOP
- ✓ Suporte para pagamento de ordenados, até 6 meses
- ✓ Período de carência de capital até 6 meses
- ✓ Esquema de pagamentos flexível, com taxa de juro preferencial
- ✓ Isento de comissão de estudo

## Subsídios Governamentais / Regimes de Apoio

- ✓ Plano de Apoio a PME
- ✓ Plano de Garantia de Crédito a PME
- ✓ Plano de Garantia de Crédito a PME para Projetos Específicos

## Linha comercial para compra de stock / inventário para apoio à operação comercial

- ✓ Até 1 milhão MOP
- ✓ Prazo do empréstimo até 3 anos, com taxa de juro preferencial
- ✓ Isento de comissão de estudo

## Empréstimo Money Market para uso em higiene / produtos médicos / compra de equipamentos

- ✓ Até 1 milhão MOP
- ✓ Prazo do empréstimo até 3 anos, com taxa de juro preferencial
- ✓ Isento de comissão de estudo

Todas as aplicações e suas condições estão sujeitas à aprovação final do banco. Aplicam-se ainda outros termos e condições.

Para mais informações, por favor ligue para a

**Linha de Atendimento BNU 24h**

**2833 5533**

ou visite [www.bnu.com.mo](http://www.bnu.com.mo)

**BNU**

Banco Nacional Ultramarino  
大西洋銀行



# 深圳「三路四鐵」規劃開啟世界級都市圈

## Transformar Shenzhen num centro metropolitano internacional

楊尚東 SANDRO YANG



深中通道伶仃洋大橋東索塔完成封頂  
Construção da Torre Este do Canal Lingding da Ponte Shenzhen-Zhongshan

**深**中通道未來開通，將助力打造以深圳為核心的珠三角都市圈，覆蓋東莞、深圳、中山等城市，聯通港澳穗。新的交通主脈打通，深圳與粵港澳大灣區核心城市核心區基本實現樞紐間半小時直達。

在《深圳市城市總體規劃（2016-2035年）》中，從區域、生態、創新、空間和治理轉型方面，全方位解釋到2035

年，深圳市將打造成更加有競爭力和創新力的世界級都市，同時聯通大灣區都市圈，共同成為有一個國際頂級城市群，將媲美紐約、東京等都市圈。

### 鐵路結合公路實現半小時生活圈

規劃中（部分已在建）的「三路四鐵」將作為「深圳都市圈」區域協同發展的重要

**A** futura inauguração da Ponte Shenzhen-Zhongshan irá contribuir para a construção da região metropolitana do Delta do rio das Pérolas, com Shenzhen no centro. Cobrindo várias cidades, incluindo Dongguan, Shenzhen e Zhongshan, a ponte também estabelece uma ligação com Hong Kong, Macau e Guangzhou. Esta nova rede de trans-

portes conseguirá ligar a zona central de Shenzhen à Área da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau em cerca de meia hora. Segundo o “Plano Urbano da Cidade de Shenzhen (2016-2035)” espera-se que, através de várias transformações a nível regional, ecológico, territorial e administrativo, até ao ano de 2035, a cidade se transforme num centro urbano capaz de

competir a nível internacional. Ao mesmo tempo, fica efetivamente ligada à área metropolitana da Grande Baía, criando assim um grupo urbano internacional que pode fazer frente a Nova Iorque e Tóquio.

### ACESSO EM APENAS MEIA HORA

Este plano (ainda em formula-





伶仃洋大橋是深中通道關鍵性工程，為跨徑2826米的三跨全漂浮體系懸索橋，主跨1666米  
A secção Lingding é um projeto essencial da Ponte Shenzhen-Zhongshan, sendo uma ponte suspensa de três vãos de 2826 metros, e um vão principal de 1666 metros

一環。「三路」指外環高速公路西延跨江通道、深中通道和深珠高速公路通道；「四鐵」指深茂高鐵、深南（深圳—南寧）高鐵、中深惠城際和深珠城際的跨珠江鐵路通道。

深圳市交通運輸局召開深圳建設交通強國城市範例發展策略及近期行動計劃新聞發布會，表明深惠城際、深大城際等4段城際軌道都將在年內啟動建設，至2035年，深圳與粵港澳大灣區核心城市核心區基本實現半小時生活圈。對於工作在深圳，住在惠州、中山、東莞的人士，將成為更實際且便利的選擇。在伶仃洋上正在建設的深中通道，將是一座經濟和發展戰略意義不亞於港珠澳大橋的交通項目。相比較於港珠澳大橋，國際上甚至國內大部分人不熟悉這個在建的深中通道。珠海的經濟發展相比較深圳來說，存在不小的差距，尤其是理念和意識方面的差距極為明顯，只要珠海沒有盡快的進入快速發展狀態和節奏，香港和澳門的參與積極性便會大打折扣。因此港珠澳大橋的意義本應該非常關鍵，但是通車之後人們並沒有看到什麼實質的大變化。唯有把大灣區裡最有活力和

發展前景的深圳市聯通一起，讓珠三角出海口的東西兩岸真正連通起來，以其巨大的輻射力帶動中山和珠海的經濟發展，這才是打通港珠澳大橋的任督二脈。

「路通財通」，在這座通道的沿路，許多重大的項目應運而生，比如「香山灣溫泉度假島項目」，在前海蛇口自貿區隔海相望的灘塗將會拔地而起。從東莞濱海灣新區到中山翠亨新區，從珠海高新區到中山溫泉度假島……珠江口東西兩岸，近年來相繼大手筆打造城市高規格重點片區，「深圳都市圈」的伙伴對於加快區域協同發展，攜手共建粵港澳國際一流灣區和世界級城市群，信心倍增，腳步鏗鏘。

22.2平方公里的香山灣溫泉度假島，位於翠亨新區之上，這個片區正是中山傾力打造的「城市新封面」。項目不僅是中山旅遊產業重點項目，也為其他產業提供高端配套。這裡，未來既有高標準的國際級溫泉度假酒店，還將承辦重要國際會務活動，迎接四海賓朋休閒，宜居宜養。深中通道有望在2024年建成通車，通車後由深圳到中山只需30分鐘可直達，徹底

改變粵西地區民眾到深圳必經虎門大橋的歷史，也大大減輕虎門大橋長期擁堵的交通壓力。

### 中山向東發展

作為粵西的居民，每次逢年過節，只要想回家走訪親友，都是一種痛苦的選擇，高鐵票一票難求，陸路能堵到懷疑人生，從早到晚都在路上龜速前行，這就是深圳這個珠江口東岸的地理位置決定的，而「三路四鐵」一旦建設完成，以後將給人們出行更多的選擇和節省更多的時間。近處不僅聯通帶動灣區城市發展，遠處對於吸引人才和分流部分轉型產生都大有益處。「城市向東」，是中山市的城市發展戰略，在翠亨新區佈局建設國際化現代化創新型城市新中心，規劃科技金融、科創研發、健康生物醫藥、高端裝備製造業、新一代電子信息、高端服務業、生態居住、交通樞紐等功能。新通道的打通，對岸更加有吸引力的招商引資和優惠政策，以及更加便宜的地價，越來越多的深圳企業跨江而來。繼佔地200畝的翠亨（中興）智

慧城市產業園之後，深圳華為中標翠亨新區項目，協助其構建新型智慧城市。

2021年6月，深圳控股旗下的深業泰然置地與萬科競得翠亨新區起步區一宗地塊，將打造刷新天際線的490米超高層建築「未來之門」雙子摩天大樓及超級綜合體。翠亨中深科技園、哈工大機器人集團中山雙創基地、中山灣區國際醫療城等，紛紛落子。由「上市公司+企業總部+科創產業+高端服務」組成的產業園區裡，一條東西走向的城市智創中軸線，愈發清晰。伶仃洋上，歷經282天施工建設，深中通道東人工島島體日前已基本形成。珠海唐家灣高新區，華為珠海新一代信息技術應用聯合創新中心等一批批投資體量大、品牌效應強、科技含量高、市場前景好、經濟效益優的重點項目，加快在這片熱土生根發芽，推動珠江口兩岸產業梯度轉移和產業鏈協作機制建立。

未來可期，一切皆有可能。詩人不必再在這裡惶恐灘頭說惶恐，零丁洋裡嘆零丁。山河不再破碎，風飄絮帶來的是自信的氣息。📍



**深中通道有望在2024年建成通車，通車後由深圳到中山只需30分鐘可直達，徹底改變粵西地區民眾到深圳必經虎門大橋的歷史**

**É esperado que a Ponte Shenzhen-Zhongshan completa seja aberta ao público em 2024, possibilitando viagens entre as duas cidades no espaço de apenas 30 minutos**

ção) inclui a construção de três canais e quatro ferrovias, que servirão como ligação importante na região para o desenvolvimento de “Shenzhen como Centro Metropolitano”. Os três canais dizem respeito à Extensão Oeste da Via Rápida de Shenzhen, à Ponte Shenzhen-Zhongshan e à Via Rápida Shenzhen-Zhuhai. Já as quatro ferrovias incluem a Linha Ferroviária de Alta Velocidade Shenzhen-Maoming, a Linha Ferroviária de Alta Velocidade Shenzhen-Nanning, a Linha Intercidades Zhongshan-Shenzhen-Huizhou e a Linha Intercidades Shenzhen-Zhuhai.

O Departamento de Transportes do Município de Shenzhen organizou recentemente uma conferência de imprensa para assinalar o desenvolvimento do seu mais recente plano para a cidade como centro de transportes. Durante a mesma, foi referido que a construção de quatro secções para as redes interidades, incluindo as linhas Shenzhen-Huizhou e Shenzhen-Dayawan, terá início ainda este ano, esperando-se que, até ao ano de 2035, seja estabelecida uma rede de acesso de meia hora entre Shenzhen e a Área da Grande Baía. Desta forma, residentes de Huizhou, Zhongshan e Dongguan, a trabalhar em Shenzhen, terão uma escolha muito mais conveniente e prática.

A secção Lingding da Ponte Shenzhen-Zhongshan vai ser também um projeto de alto valor económico e estratégico para a Ponte de Hong Kong-Macau-Zhuhai. Existe ainda uma grande disparidade entre o desenvolvimento económico de Zhuhai e Shenzhen. A diferença no seu conceito e ideias futuras é especialmente evidente, e caso Zhuhai não acelere rapidamente o seu desenvolvimento, a participação ativa de Hong Kong e Macau será altamente reduzida. Assim sendo, a Ponte de Hong Kong-Macau-Zhuhai é fundamental. No entanto, o público ainda não assistiu a nenhuma mudança relevante desde a sua inauguração. Apenas através de uma ligação a Shenzhen, a cidade mais dinâmica e com maior potencial da Grande Baía, é que ambas as margens do rio das Pérolas poderão estar realmente unidas, fazendo com que a força deste centro urbano impulse o desenvolvimento económico de Zhongshan e Zhuhai, dois pontos de ligação na Ponte de Hong Kong-Macau-Zhuhai.

Muitos projetos de grande dimensão têm sido desenvolvidos neste local, como o Resort das Termas de Xiangshanwan, em frente à antiga Zona-Piloto de Comércio Livre Shenzhen Qianhai Shekou, em Guangdong. Exemplos disso são a Nova Área do Porto de Dongguan, a Baía Binhaiwan, o Novo Distrito de Chuiheng e o Distrito Tecnológico de Zhuhai. Ao longo dos últimos anos, ambas as margens do rio das Pérolas têm feito grandes esforços para desenvolver certas áreas urbanas. Tais projetos, em parceria com “Shenzhen como Centro Metropolitano”, são altamente importantes para acelerar o desenvolvimento coordenado da região e construir um aglomerado urbano de classe mundial na Área da Grande Baía. A Ilha Resort das Termas de Xiangshanwan, que ocupa uma área de 22,2 quilómetros quadrados, está localizada no Novo Distrito Cuiheng, uma nova área da cidade que Zhongshan se tem esforçado para desenvolver. Este projeto não só é de grande relevância para a indústria turística, como oferece também infraestruturas auxiliares de qualidade para outras indústrias. No futuro, o Hotel Resort, de nível internacional, poderá receber eventos e convidados de todas as partes do mundo. É esperado que a totalidade da Ponte Shenzhen-Zhongshan seja aberta ao público em 2024, possibilitando viagens entre as duas cidades no espaço de apenas 30 minutos. Essa realidade altera o contexto da Ponte Humen, no rio das Pérolas - a única forma



中山市翠亨科學城效果圖  
Antevisão da Cidade de Cuiheng, Zhongshan

de viajar entre Guangdong Ocidental e Shenzhen -, aliviando assim o tráfego da mesma.

## DESENVOLVIMENTO DE ZHONGSHAN

Os residentes da região ocidental de Guangdong, na altura de regressar a casa para ver a família e amigos são sempre confrontados com uma decisão complicada. Ou viajam de comboio, com bilhetes difíceis de comprar, ou enfrentam o trânsito terrível, que começa de manhã e se prolonga até à noite. Isto deve-se à localização geográfica de Shenzhen, na margem Este do Rio das Pérolas. Porém, quando o plano dos “três Canais, quatro Ferrovias” for completado, a população terá mais opções e poderão poupar algum tempo nas viagens. A proximidade entre as cidades da Grande Baía não só impulsiona o seu desenvolvimento, como atrai também talentos para participar no seu crescimento.

“Cidade virada para Este” é a estratégia de desenvolvimento urbano para Zhongshan, procurando criar um centro internacional, moderno e inovador no Distrito Cuiheng, com planeamento de tecnologias financeiras, equipamentos de produção de alto nível, uma nova geração de informação eletrónica, serviços de alto nível, habitação ecológica, um centro de transportes, entre outros.

Com a abertura de novos canais, irão surgir políticas de investimento e benefícios na outra margem, como preços de terrenos mais baixos. Essa particularidade faz com que, cada vez mais empresas de Shenzhen estejam sediadas do outro lado do rio. A empresa Huawei,

por exemplo, com sede em Shenzhen, venceu o concurso para a construção de uma cidade inteligente no Novo Distrito Chuiheng.

Em junho de 2021, uma subsidiária da Shenzhen Investment, a Shenye Tairan, juntamente com a Vanke, venceu ainda o concurso de um lote na Área de Start Ups do Novo Distrito Cuiheng, que será utilizado para a construção de duas torres de 490 metros de altura, intituladas de “Porta do Futuro”, contribuindo para a linha de arranha-céus na região. Esta área conta já com o Parque Tecnológico Chuiheng Zhongshan-Shenzhen, a Base de Inovação de Zhongshan, do Hit Robot Group, e a Cidade Médica Internacional da Baía. Neste espaço industrial, com presença de empresas cotadas, sedes empresariais, centros de inovação científica e industrial e serviços de alto nível, o eixo urbano inovador passa a assumir contornos reais.

Após 282 dias de construção do Canal Lingding, podemos agora ver uma ilha a Este da Ponte Shenzhen-Zhongshan. No Distrito de Alta Tecnologia de Tangjiawan, em Zhuhai, vários projetos, como o Centro de Inovação Conjunta da Huawei para Aplicação de Novas Gerações de Tecnologia de Informação, oferecem uma influência forte, conteúdo científico e tecnológico, assim como boas perspectivas de mercado e benefícios económicos. Estes fatores ajudam a que esta região floresça, promovendo a transferência gradual de indústrias e cadeias industriais entre ambas as margens. Tudo será possível no futuro. Não há nada a temer, nem razão para suspirar, as montanhas e rios já não nos dividem, e o vento traz-nos um sentimento de confiança. 📍





## 葡共體領導人承諾採取措施應對氣候緊急情況

# Líderes da CPLP comprometem-se com medidas para fazer face à emergência climática

**葡** 語國家共同體領導人在17日承諾，將加快實施氣候行動措施，特別是聯合國批准的措施，如加強可持續經濟模式和提高能源效率。葡萄牙語國家共同體（CPLP）的國家元首和政府首腦在安哥拉首都羅安達舉行的第13屆首腦會議上，通過《葡語共同體氣候緊急狀態決議》，他們在決議中承認「對氣候變化的挑戰，作出全球性的緊急回應的重要性」。措施包括：「強化並多樣化可持續經濟模式，加強向食品農業系統和可持續就業的過渡，以及加快轉型並提高能源效率，包括低碳運輸，同時促進可持續生產和消費模式。」

決議建議，通過中長期國家氣候行動戰略，促進「提高氣候復原力和人口的適應能力」，並促進「社會和經濟基礎設施的建立，促進發展模式，以實現到2050年全球碳中和的目標」。因此，葡語國家共同體成員國承諾加快執行《聯合國氣候變化框架公約》、《巴黎協定》、《聯合國防治荒漠化公約》和聯合國環境大會的決定，並將其納入本國法律體系。就此，葡語國家共同體領導人肯定了「對氣候變化的挑戰作出緊急和全球性的反應」的重要性，「以決心和雄心」支持《巴黎協定》的實施，並呼籲「在世界範圍內改變氣溫走向，將全球平均溫度的上升限制在工業化前

水準的1.5°C」。他們還承諾：「加快並更有效地開展葡語國家共同體成員國之間的合作，以提高每個國家在制定適應和緩解氣候變化的國家戰略行動方面的能力。」各國元首和政府首腦重申，「極需減少主要由發達國家的化石燃料消耗造成的溫室氣體排放」。根據該決議，葡語國家將一致參與多邊會議，該會議將於2022年6月在里斯本舉行的聯合國海洋會議之前舉辦，這是一個「確保環境政策承諾」和「確保公平、包容和可持續的疫情後經濟復甦」的機會。葡語國家元首和政府首腦還建議，應用葡語國家共同體無垃圾海洋夥伴關

係中確定的原則，重申他們對海洋廢棄物造成的嚴重經濟和環境影響的擔憂，並呼籲該組織在2022年2月在肯尼亞奈洛比舉行的聯合國環境大會第五次會議上，提交一份聯合立場聲明。決議還指出，葡語國家共同體的最不發達國家和小島嶼發展中國家，「是最容易受到氣候和環境危機影響的國家之一」，這使得遵守2030年可持續發展議程和2063年非洲發展議程變得更加緊迫。安哥拉、巴西、佛得角、幾內亞比紹、赤道幾內亞、莫桑比克、葡萄牙、聖多美及普林西比島以及東帝汶是葡語國家共同體成員。🌐





## Medidas

Os líderes da CPLP comprometeram-se no passado dia 17 a acelerar a aplicação de medidas para a ação climática, nomeadamente as que foram aprovadas pelas Nações Unidas, como o fortalecimento de modelos económicos sustentáveis e de eficiência energética.

Os chefes de Estado e de Governo da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP), reunidos na XIII cimeira da comunidade, em Luanda, aprovaram a Resolução sobre a Emergência Climática na CPLP, na qual reconhecem “a importância de uma resposta urgente e global ao desafio das alterações climáticas”.

Entre as medidas estão “a diversificação e o fortalecimento de modelos económicos sustentáveis, reforçando a transição para sistemas alimentares e agrícolas e empregos sustentáveis, bem como a aceleração da transformação e da eficiência energética, incluindo transportes de baixo carbono e, ainda, a promoção de padrões de produção e de consumo sustentáveis”.

Na resolução recomenda-se ainda “a adoção de estratégias nacionais de médio e longo prazo para a ação climática”, que promovam “o aumento da resiliência climática e da capacidade adaptativa das populações” e a “criação de infraestruturas sociais e económicas que promovam modelos de desenvolvimento para alcançar o objetivo da neutralidade carbónica global até 2050”.

Os países-membros da CPLP comprometem-se assim a acelerar a aplicação das decisões tomadas na Convenção-Quadro das Nações Unidas sobre Alterações Climáticas, no Acordo de Paris, na Convenção das Nações Unidas para o Combate à Desertificação ou na Assembleia das Nações Unidas para o Ambiente, incluindo-as nos seus ordenamentos jurídicos.

Neste sentido, os líderes da CPLP afirmam a importância de “uma resposta urgente e global ao desafio das alterações climáticas”, apoiando “com determinação e ambição” a aplicação do Acordo de Paris, e apelam para “uma mudança de rumo a nível mundial para que se limite a subida de temperatura média global a 1,5°C em relação a níveis pré-industriais”.

Comprometem-se também a “acelerar e tornar mais efetiva a cooperação entre os Estados-membros” da CPLP para reforçar as capacidades de cada país no “desenvolvimento de estratégias nacionais e ações de adaptação e mitigação” das alterações climáticas.

Os chefes de Estado e de Governo reafirmam “a urgente necessidade de reduzir as emissões de gases com efeito de estufa, provocadas sobretudo pelo consumo de combustíveis fósseis em países desenvolvidos”.

Segundo a resolução, uma participação concertada dos países da CPLP nas reuniões multilaterais que antecedem a Conferência dos Oceanos das Nações Unidas, a realizar em Lisboa, em junho de 2022, é uma oportunidade “para o reforço dos compromissos políticos ambientais” e “para assegurar uma recuperação económica pós-pandemia justa, inclusiva e sustentável”.

Os chefes de Estado e de Governo lusófonos recomendaram ainda a aplicação dos princípios definidos na Parceria CPLP por um Mar sem Lixo, reiterando a sua preocupação com os graves impactos económicos e ambientais do lixo marinho e apelaram a uma tomada de posição conjunta da organização a apresentar na 5.ª Reunião da Assembleia das Nações Unidas para o Ambiente (UNIA), em fevereiro de 2022, em Nairobi, no Quênia. Na resolução refere-se que os Países Menos Avançados e os Pequenos Estados Insulares em Desenvolvimento da CPLP “estão entre os países com maior exposição e vulnerabilidade às crises climática e ambiental”, o que torna ainda mais urgente o cumprimento da Agenda 2030 para o Desenvolvimento Sustentável e da Agenda Africana de Desenvolvimento 2063.

Integram a CPLP Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Guiné Equatorial, Moçambique, Portugal, São Tomé e Príncipe e Timor-Leste. 🇵🇹

葡新社 Lusa

就此，葡語國家共同體領導人肯定了「對氣候變化的挑戰作出緊急和全球性的反應」的重要性，「以決心和雄心」支持《巴黎協定》的實施

Os líderes da CPLP afirmam a importância de “uma resposta urgente e global ao desafio das alterações climáticas”, apoiando “com determinação e ambição” a aplicação do Acordo de Paris

官樂怡基金會  
FUNDAÇÃO RUI CUNHA

Antonio Vivaldi

**Efemérides na Ópera**

Montezuma

CONVERSA ILUSTRADA COM MÚSICA POR SHEE VA

29 Julho 2021 ~ 18:30

FRC 官樂怡基金會  
FUNDAÇÃO RUI CUNHA  
Rua Filadélfia, 110 - 6.º andar - 9900-000 - Macau

www.ruicunha.org

Facebook, Twitter, Instagram icons



# 自九十年代起 巴西對中國煙草出口增7倍

## Exportações de tabaco aumentaram sete vezes desde os anos 90

**有** 研究顯示，在中國巴西煙草出口公司（CBT）的推動下，巴西對中國的煙草出口自1990年代末以來，增長近7倍。

中國巴西煙草出口公司於2014年正式成立，是國有中國煙草總公司與總部位於美國的Pyxus International Inc.的合資企業，Pyxus International Inc.是一家全球菸葉貿易巨頭，在2018年從Alliance One更名為Pyxus International Inc.。作為世界第二大煙草生產國，巴西是中國煙草總公司在全球發展的重要國家。在2015年，時任中國煙草總公司總經理凌成興指出，巴西子公司相當成功。他將這間子公司列為在其他國家效仿的戰略，作為中國煙草總公司推動「走出去」的一部分，與「一帶一路」倡議聯繫起來，這是中國在海外發展貿易和基礎設施進取的計劃。

中國巴西煙草出口公司今年4



月發布的財務信息顯示，利潤有大幅增長。公司錄得的利潤為97,560,000巴西雷亞爾（約1,880萬美元）—高於一年前約5,500萬雷亞爾。巴西農業部的財政農業審計員Roque Danieli表示：「今天，這間公司是巴西煙草行業最大的公司之一。」

1997年，中國進口價值1,200萬美元的巴西煙草。在2019年，中國佔巴西煙草出口的19%以上，價值近3.86億美元。

在2002年，中國煙草總公司進入巴西後不久，開始有大幅增長。從2010年代初開始，通過與Alliance的合資企業，中國煙草能夠通過與巴西農民簽訂合同，更直接地確保供應。

巴西的大型煙草種植者，有強大的經濟動力進入世界上最大的市場—中國市場。2000年代，巴西對中國的煙草出口增加，同時國內和其他國家對捲菸的需求萎縮，這給種植者和代理帶來了壓力。🔴

**A**s exportações de tabaco do Brasil para a China aumentaram quase sete vezes desde o final dos anos 90, impulsionadas pela China Brasil Tabacos Exportadora SA (CBT), de acordo com uma nova investigação.

Oficialmente lançada em 2014, a CBT é uma empresa conjunta entre filiais locais da empresa estatal China National Tobacco Corporation (CNTC) e a americana Pyxus International Inc. (antiga Alliance One International), uma gigante global no comércio de folhas de tabaco que

mudou o seu nome em 2018, de acordo com a pesquisa da OCCRP e The Intercept.

Sendo o segundo maior produtor mundial de tabaco, o Brasil é um país importante para a expansão global da CNTC. Numa declaração de 2015, o diretor-geral da CNTC na altura, Ling Chengxing, salientou o sucesso da sua “empresa brasileira”. Ling citou-a como uma estratégia a imitar noutros países como parte do impulso da CNTC para “se tornar global”, que ligou à iniciativa Faixa e Rota, o plano ambicioso da China para desen-

volver o seu comércio e infraestruturas no estrangeiro.

A informação financeira publicada pela CBT no mês de abril divulgou um grande crescimento. A empresa declarou um lucro de 97.560.000 reais (18,8 milhões de dólares), sendo que no anterior lucrou cerca de 55 milhões de reais. “Hoje é uma das maiores empresas do setor no Brasil”, disse Roque Danieli, auditor fiscal agrícola do Ministério da Agricultura brasileiro.

Em 1997, a China importou tabaco brasileiro no valor de 12

milhões de dólares. Em 2019, a China representava mais de 19 por cento das exportações de tabaco do Brasil, avaliadas em quase 386 milhões de dólares. Segundo a OCCRP, o grande aumento começou pouco tempo depois de a CNTC ter entrado no Brasil, em 2002, criando a China Tabaco Internacional do Brasil para comprar a folha de tabaco. A partir do início da década de 2010, através do empreendimento conjunto com a Alliance, a China Tabaco conseguiu assegurar um abastecimento direto através da assinatura

de contratos com agricultores brasileiros.

Os grandes produtores de tabaco brasileiros têm um poderoso incentivo económico para explorar o mercado chinês, o maior do mundo. O aumento das exportações de tabaco brasileiro para a China durante os anos 2000 coincidiu com a diminuição da procura de cigarros no mercado doméstico e noutros países, exercendo pressão sobre os produtores e corretores. 🔴

CLbrief



# 葡語國家聲援莫桑比克但沒具體行動

## Lusófonos manifestam solidariedade mas sem apoio concreto

**葡**語國家領導人譴責莫桑比克北部的恐襲事件，聲援莫桑比克當局，但葡語國家共同體沒有決定給予具體支持。葡語國家共同體峰會的最後宣言中，葡語國家共同體國家元首和政府代表表示：「譴責恐怖組織在莫桑比克德爾加杜角省實施的暴力和野蠻行為。」他們表示：「對民眾遭受暴力和基礎設施被毀深感震驚，並對援助和支持數十萬境內流離失所者表示關注，強調聯合國等各機構在支持民眾方面均採取行動。」

葡語國家領導人表示：「支持莫桑比克當局，在打擊恐怖主義的能力內，匯集國際和合作夥伴支持，捍衛人權以及保護受影響人口的安全。」

在羅安達的聲明中，沒有提到葡語國家在打擊恐怖主義方面對莫桑比克的具體支持。在此次峰會上，最引人注目的



Os líderes lusófonos repudiaram hoje os ataques no norte de Moçambique e manifestaram solidariedade com as autoridades moçambicanas, mas sem decidirem qualquer apoio concreto da CPLP.

Na declaração final da cimeira da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP), os chefes de Estado e de Governo da organização manifestaram “repúdio pelos atos violentos e bárbaros perpetrados por grupos terroristas na província de Cabo Delgado, em Moçambique”.

Expressaram ainda “profunda consternação com a violência infligida às populações e a des-

truição de infraestruturas” e preocupação “com a assistência e apoio às centenas de milhares de deslocados internos”, destacando a ação das agências da ONU no apoio à população.

Os líderes lusófonos “solidarizaram-se com o apelo das autoridades moçambicanas para a convergência de apoio internacional e parcerias no âmbito da capacitação das estruturas nacionais competentes no combate ao terrorismo, na defesa dos direitos humanos e na proteção e segurança das populações afetadas”.

Na declaração de Luanda, não é referido qualquer apoio concreto do bloco lusófono a Moçambi-

que na luta contra o terrorismo. Nesta cimeira, uma das ausências mais notadas foi precisamente a do Presidente moçambicano, Filipe Nyusi, que se fez representar pelo primeiro-ministro, Carlos Agostinho do Rosário.

A União Europeia (UE) aprovou esta semana o lançamento de uma missão de formação militar em Moçambique que visa “treinar e apoiar as Forças Armadas Moçambicanas” no “restabelecimento da segurança” em Cabo Delgado, que será liderada pelo brigadeiro-general português Nuno Lemos Pires.

Já a Comunidade de Desenvolvimento da África Austral (SADC) aprovou numa cimei-

ra extraordinária, no final de junho, o envio de forças para o norte de Moçambique e uma missão avançada deveria ter chegado esta semana ao país, o que não aconteceu.

Além destas forças, chegou a Moçambique, no passado dia 9 um primeiro contingente de tropas ruandesas, que também vão apoiar o país lusófono, no âmbito de um acordo bilateral, mas esta presença tem sido contestada pela oposição, que critica o facto de o Governo não ter informado o parlamento sobre a decisão.

Ainda a nível bilateral, Portugal tem previsto o envio de cerca de 60 militares para ajudar na

ausência, é a do Presidente moçambicano, Filipe Nyusi, que se fez representar pelo primeiro-ministro, Carlos Agostinho do Rosário.

Esta semana, a União Europeia (UE) aprovou o lançamento de uma missão de formação militar em Moçambique que visa “treinar e apoiar as Forças Armadas Moçambicanas” no “restabelecimento da segurança” em Cabo Delgado, que será liderada pelo brigadeiro-general português Nuno Lemos Pires.

Por outro lado, a Comunidade de Desenvolvimento da África Austral (SADC) aprovou esta semana o envio de cerca de 60 militares para ajudar na

defesa dos direitos humanos e na proteção e segurança das populações afetadas. Na declaração de Luanda, não é referido qualquer apoio concreto do bloco lusófono a Moçambique.

Na declaração final da cimeira da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP), os chefes de Estado e de Governo da organização manifestaram “repúdio pelos atos violentos e bárbaros perpetrados por grupos terroristas na província de Cabo Delgado, em Moçambique”.

Expressaram ainda “profunda consternação com a violência infligida às populações e a destruição de infraestruturas” e preocupação “com a assistência e apoio às centenas de milhares de deslocados internos”, destacando a ação das agências da ONU no apoio à população.

葡新社

formação de tropas moçambicanas no âmbito do combate ao terrorismo.

Também o Brasil se manifestou disponível para colaborar com Moçambique, caso Maputo solicite apoio militar, disse o vice-Presidente brasileiro, Hamilton Mourão, em entrevista à Lusa.

Grupos armados aterrorizam a província de Cabo Delgado desde 2017, sendo alguns ataques reclamados pelo grupo Estado Islâmico. Há mais de 2.800 mortes, segundo o projeto de registo de conflitos ACLED, e 732.000 deslocados, de acordo com as Nações Unidas.

Lusa



# 「我希望葡語國家能從中受益」 “Espero que os Países de Língua Portuguesa possam ser beneficiados”

古澤霖 GUILHERME REGO · 陳嘉俊 DINIS CHAN



美國總統拜登政府早前警告，計劃在香港發展的美國公司在經濟活動中可能面對挑戰。在接受美聯社訪問時，香港美國商會主席早泰娜（Tara Joseph）認同這想法，強調企業必須重新評估其運營，並決定回報是否大於風險。美國和中國之間的經濟緊張局勢日益加劇，《澳門平台》訪問澳門大西洋銀行行政總裁歐偉時（Carlos Cid Álvares），有關這兩個最大經濟體之間發生衝突的危險性，以及葡語國家與中國之間的商業交流。

歐偉時對香港美國商會的看法不予置評，但表示中美之間健康的經濟合作，肯定會帶來好處：「在世界兩大經濟體之間建立聯繫的協議，只會有利可圖。」

關於葡語國家與中國之間的貿易，歐偉時表示，在2021年各項指標顯示貿易增長顯著，他特別強調與巴西、葡萄牙和莫桑比克的貿易往來，出口和進口均有所增加。

然而，如果兩個大國之間因政治和經濟緊張局勢而崩潰，歐偉時指出，總會有解決方案，肯定有勝出的一方。他說：「如果這些大國之間出現商業停滯，商人就會尋找其他國家代替，以確保其進出口正常。」在這種情況下，歐偉時提

到：「我希望葡語國家能夠受益。」據中國海關統計，2021年1月至2月，中國與葡語國家貿易額250.28億美元，同比增長17.09%。中國自葡語國家進口161.28億美元，同比增長2.57%；中國對葡語國家出口89億美元，同比增長57.48%。

2月份貿易額118.89億美元，環比下降9.52%。中國自葡語國家進口78.75億美元，環比下降4.59%；中國對葡語國家出口40.14億美元，環比下降17.84%。美國和中國的關係一直惡化，這始於2017年的貿易戰，以及香港的政治緊張局勢。拜登政府將香港不斷變化的法律，以及北京收緊對美國公司的控制，列為美國公司將面臨的風險。

中方回應指，香港事務屬於中國內政，其他政府不應干涉。

早泰娜向美聯社表示：「營商環境肯定變得比以前更加複雜，絕對處於新常態。」

她說：「總括來說，令人擔憂的是不僅僅是這個警告，美國和中國之間在香港問題上不斷針鋒相對。在很多方面，香港陷入混亂。」

早泰娜表示，拜登政府的建議，可能會影響尚未在香港開展業務的美國公司計劃，香港仍然是與內地開展業務的重要中心。📍

今年的指標反映中國與葡語國家之間的貿易顯著增長

Os indicadores deste ano refletem crescimentos assinaláveis nas trocas comerciais entre a China e os PLP





A administração de Biden alertou as empresas norte-americanas que pretendem operar em Hong Kong sobre os perigos que podem enfrentar na atividade económica. Em entrevista à The Associated Press (AP), a presidente da Câmara de Comércio Americana em Hong Kong (AmChan), Tara Joseph, reforçou essa ideia, salientando que as empresas devem reavaliar as suas operações e decidir se a recom-

pensa ultrapassa o risco. Mediante a crescente tensão económica entre os Estados Unidos da América (EUA) e a China, o PLATAFORMA contactou o Presidente-Executivo do Banco Nacional Ultramarino (BNU), Carlos Cid Alvares, de forma a perceber o perigo que o antagonismo entre as duas maiores economias do mundo pode representar para as trocas comerciais entre os Países de Língua Portuguesa e a China.

Carlos Cid Alvares, embora não tenha partilhado uma opinião sobre as declarações da AmChan, afirma que uma cooperação económica saudável entre os EUA e a China traz, certamente, benefícios. “Um acordo para a construção de ligações económicas entre as duas maiores economias mundiais só pode ser lucrativo”.

Relativamente às trocas comerciais entre os Países de Língua Portuguesa e a China, o Presidente-Executivo do BNU assinala que, no ano de 2021, “os indicadores mostram que houve crescimentos assinaláveis nas trocas comerciais”, dando especial ênfase às “transações com o Brasil, Portugal e Moçambique”, que se traduziram num aumento das exportações e importações.

Porém, se as tensões políticas e económicas entre as duas potências resultarem num afastamento total ou parcial, Carlos Alvares aponta que existem sempre soluções, com alguns a terem oportunidade de sair a ganhar. “Se houver uma estagnação comercial entre esses blocos, os empresários encontrarão outros países para assegurar as suas exportações e importações”. Nessa eventualidade, Carlos Alvares é assertivo: “espero que os Países de Língua Portuguesa (PLP) possam sair beneficiados”.

De acordo com as estatísticas dos Serviços da Alfândega da China, as trocas comerciais entre a China e os Países de Língua Portuguesa de Janeiro a Fevereiro de 2021 foram de 25,028 mil milhões de dólares americanos, um aumento homólogo de 17,09 por cento.

As importações da China dos Países de Língua Portuguesa foram de 16,128 mil milhões de dólares americanos, um aumento homólogo de 2,57 por cento, enquanto as exportações da China para os Países de Língua Portuguesa foram de 8,9 mil milhões de dólares americanos, um aumento homólogo de 57,48 por cento.

As trocas comerciais em Fevereiro foram de 11,889 mil milhões de dólares americanos, um decréscimo de 9,52 por cento face ao mês anterior. As importações

da China oriundas de Países de Língua Portuguesa foram de 7,875 mil milhões de dólares americanos, um decréscimo de 4,59 por cento face ao mês anterior, enquanto as exportações da China para os Países de Língua Portuguesa foram de 4,014 mil milhões de dólares, um decréscimo de 17,84 por cento face ao mês anterior.

As relações entre os Estados Unidos e a China têm vindo a deteriorar. A guerra comercial, iniciada em 2017, e as crescentes tensões políticas em Hong Kong estão no epicentro da antagonização. A administração de Biden citou a mudança na paisagem legal da cidade e o reforço do controlo por parte de Pequim como os riscos que as empresas americanas enfrentam.

A China, em reposta, afirma que os assuntos de Hong Kong fazem parte do

foro interno do país e que outros governos não devem interferir.

“O panorama empresarial tornou-se certamente mais complexo do que costumava ser, estamos definitivamente numa nova normalidade no que diz respeito aos negócios aqui”, disse Tara Joseph à AP.

“O que é preocupante em geral, e não apenas com este aviso, é uma constante troca de agressões entre os EUA e a China quando se trata de Hong Kong... que em muitos aspectos é uma cidade apanhada no meio da confusão”, explicou. Joseph disse que a assessoria da administração Biden poderia influenciar as perspetivas das empresas americanas que ainda não operam em Hong Kong. Mas a cidade continua a ser um centro importante para fazer negócios com a China continental. 📍



Lei n.º 13/2020  
**Nova Lei da habitação económica**

## A habitação económica tem sempre de manter a mesma natureza

FOR SALE

Após a aquisição da habitação económica, esta pode apenas ser vendida ao **Instituto de Habitação**.

**O preço de venda é igual ao preço pago no momento da compra**, deduzidas as despesas com as obras de reposição das condições de habitabilidade da fracção, entre outras.

Para mais informações, queira consultar a Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica), alterada pelas Leis n.ºs 11/2015 e 13/2020 e republicada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 200/2020, ou a página eletrónica do Instituto de Habitação

[www.ihm.gov.mo](http://www.ihm.gov.mo)

### A habitação económica não é produto de investimento

澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
房屋局  
Instituto de Habitação

PUB 廣告



# 中國將加強「七下八上」防汛關鍵期洪水防禦

## Reforçar o controlo de cheias em altura crítica

**中**國國家防總副總指揮、水利部部長李國英主持召開防汛會商會，研判「七下八上」防汛關鍵期汛情形勢，強調要細化實化防禦措施、超前做足做好應對準備。每年的7月下旬至8月上旬，是中國華北、東北地區降水最集中的一段時期。按照雨季防汛標準，也可將這個時間段延伸為7月中旬後半段至8月中旬前半段，約一個月。

據氣象和水文部門預測，「七下八上」期間，黃河、海河、松花江、遼河、黑龍江等流域可能發生較大洪水，長江、珠江及錢塘江、閩江等河流可能發生區域性暴雨洪水，防汛形勢嚴峻。

李國英要求，各水利部門緊盯重點流域和區域，強化滾動預報、滾動會商、滾動作出預案安排，超前做好各項防汛準備工作。

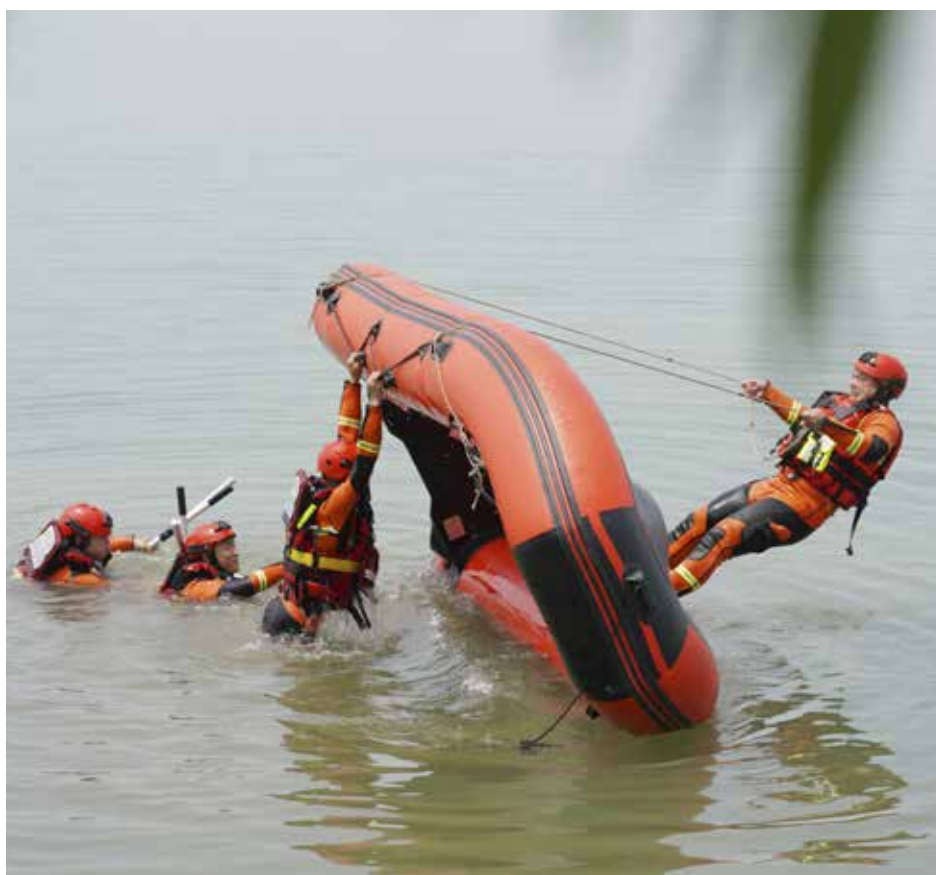
根據預報，近期強降雨主要分佈在黃河中游、淮河、海河、黑龍江、嫩江、長江等流域，今年第6號颱風「煙花」可能登陸影響中國東南沿海。

對此，李國英強調，各水利部門要加強雨情水情的監測預報和水工程的科學調度，充分發揮黃河小浪底水庫、嫩江尼爾基水庫，以及長江、淮河、海河等流域骨幹水庫的攔洪削峰错峰作用，減輕下游防洪壓力。做好嫩江、松花江、黑龍江等江河堤防巡查防守，儘快降低淮河流域洪澤湖水位，做好相關蓄滯洪區運用準備。

同時，各水利部門要高度重視、細化實化山洪災害和中小河流洪水防禦措施，加強預警轉移和河道清障，暢通排洪通道，提前關閉景區，確保人員安全。

李國英要求，南水北調工程方面做好防洪保安，保障工程安全和運行安全。同時，密切關注預報颱風「煙花」的發展動態，儘可能延長預見期、提高準確度，提前做好影響區的暴雨洪水防禦準備。☐

新華社



**L**i Guoying, vice-diretor geral do Departamento de Controlo de Cheias da China e Ministro dos Recursos de Águas, durante a conferência sobre o controlo de águas que liderou, afirmou que está a ser estudado o período crítico para cheias entre o fim de julho e início de agosto, para redefinir medidas de defesa e de preparação prévia.

Todos os anos, durante esta época, as regiões do norte e nordeste da China passam por um período de chuvas intensas. De acordo com as normas de proteção contra cheias, este espaço de tempo é por vezes alargado até meados de julho e meados de agosto, durando cerca de um mês.

Segundo o Departamento de Meteorolo-

gia e Hidrologia, ao longo desta época é altamente provável que ocorram grandes cheias no rio Amarelo, rio Hai, rio Songhua, rio Liao e rio Heilong, enquanto que locais como o rio Yangtze, rio das Pérolas, rio Qiantang e rio Minjiang, podem sofrer com tempestades ocasionais, tornando o controlo de cheias extremamente necessário.

Li Guoying exige que todos os departamentos de reserva de águas se concentrem nas regiões de bacias hidrográficas, reforcem previsões meteorológicas, conferências e todos os outros métodos de contingência que possibilitem a adoção de medidas de prevenção de forma atempada. De acordo com as previsões, as recentes chuvas fortes cobrem principalmente

as regiões centrais do rio Amarelo, rio Huai, rio Hai, rio Heilong, rio Nen e rio Yangtze, prevendo-se que o tufão In-fa afete a costa do sudeste da China.

Li Guoying salienta que todos os departamentos de conservação de águas devem assim reforçar a sua monitorização e previsão meteorológica, assim como todos os projetos de engenharia hidráulica. Deve ser tirado completo partido da barragem Xiaolangdi do rio Amarelo, da barragem Nierji do rio Nen, assim como de outras infraestruturas de reserva de água para redução de risco de cheias em bacias hidrográficas. Devem ser supervisionados e controlados os rios Nen, Songhua e Heilong, reduzindo os níveis de água do rio Huai e do lago Hongze o mais rápido possível, em preparação para o armazenamento das águas pluviais.

Todos os departamentos de reserva de águas devem ainda ter em atenção o aprimoramento e implementação de medidas de prevenção para torrentes de montanhas e cheias de pequenos e médio rios, reforçando os avisos e evacuações prévias, limpeza de rios, desobstrução de canais de escoamento de águas e fechando o acesso a locais cénicos antecipadamente para garantir a segurança da população.

Li Guoying exige ainda que seja implementado um sistema de controlo de segurança no Projeto de Transferência de Água Sul-Norte, para que este continue em operação sem obstáculos. Deve ser também continuada a supervisão da evolução do tufão In-fa, alargando os períodos de previsão do mesmo, melhorando ao máximo a sua eficácia e preparando as áreas afetadas para possíveis cheias com antecedência. ☐

Xinhua



# 上半年中國快遞業務量同比增長458% Entregas expresso cresce 458%

**今** 年上半年，全國快遞服務企業業務量累計完成493.9億件，同比增長45.8%；業務收入累計完成4842.1億元，同比增長26.6%。6月份，全國快遞服務企業業務量完成97.4億件，同比增長30.4%；業

務收入完成916.3億元，同比增長15%。國家郵政局統計顯示，今年上半年，全國快遞服務企業同城業務量累計完成64.6億件，同比增長14.9%；異地業務量累計完成418.4億件，同比增長52.2%；國際/港澳台業務量累計完成10.9億件，同

比增長43.1%。與去年同期相比，東部地區快遞業務量比重下降1.5個百分點，中部地區快遞業務量比重上升1.6個百分點，西部地區快遞業務量比重下降0.1個百分點。今年上半年，全國郵政行業業務收入（

不包括郵政儲蓄銀行直接營業收入）累計完成6143.9億元，同比增長22.2%；業務總量累計完成6424.7億元，同比增長34.4%。其中，郵政函件業務、包裹業務、報紙業務、雜誌業務、匯兌業務出現同比下降。📉



**D**urante o primeiro semestre deste ano, o volume de atividade de empresas de entregas expresso na China atingiu os 49,39 mil milhões de yuan, representando uma subida anual de 45,8%. A receita total excedeu os 484,21 mil milhões de yuan, com um crescimento anual de 26,6%. Apenas no mês de junho, o volume de atividade doméstica para estas empresas atingiu os 9,74 mil milhões de encomendas, ou seja, um crescimento homólogo de 30,4 por cento, com uma receita de 91,63 mil milhões de yuan, representando uma subida de 15 por cento. Segundo dados oficiais dos Serviços de

Correios Nacionais, durante o primeiro semestre de 2021 o total de entregas de envios expresso em cada centro urbano atingiu os 6,46 mil milhões, com um crescimento anual de 14,9 por cento. Entre duas cidades, o volume atingido foi de 41,84 mil milhões, representando uma subida de 52,2 por cento. No que diz respeito a entregas internacionais - incluindo Hong Kong, Macau e Taiwan -, o volume atingido foi de 1,09 mil milhões, com um crescimento de 43,1 por cento. Comparado com o mesmo período do ano passado, a proporção de entregas expresso na região Este diminuiu 1,5 por cento, enquanto que na zona Centro aumentou 1,6 por cento

e na zona Oeste desceu 0,1 por cento. A receita total dos serviços de correios (não incluindo serviços bancários) durante o primeiro semestre deste ano atingiu os 614,39 mil milhões de yuan, ou seja, um crescimento de 22,2 por cento. O volume de negócios desta indús-

tria foi também de 642,47 mil milhões de yuan, com uma subida de 34,4 por cento. Entre as suas várias vertentes, o envio de correspondência, serviço de encomendas, venda de jornais e câmbio de moedas, assistiram a um declínio homólogo.📉

## Concurso de habitação económica

**Prazo de apresentação das candidaturas:**  
14 de Julho a 12 de Novembro de 2021

**Formas de consulta**

- ☎ 2859 4875
- ☎ 2830 5909
- ✉ he\_application@ihm.gov.mo
- 🌐 www.ihm.gov.mo/zh/heapplication-enquiry

No momento da candidatura, deve apresentar:

- Boletim de candidatura devidamente preenchido e assinado
- Cópia do documento de identificação
- Documento comprovativo do rendimento mensal

Isenção da apresentação de documentos comprovativos emitidos pelos serviços governamentais de Macau

Para mais informações, visite a página electrónica temática relativa ao concurso de habitação económica  
[www.ihm.gov.mo/zh/he2021](http://www.ihm.gov.mo/zh/he2021)

O candidato pode apresentar a candidatura via **online**  
[www.ihm.gov.mo/zh/he2021](http://www.ihm.gov.mo/zh/he2021)

ou optar por efectuar a marcação prévia **online**  
<https://booking.ihm.gov.mo>

e depois, apresentar pessoalmente a candidatura na Delegação do Instituto de Habitação  
Rua Sul do Canal dos Patos, Edifício do Bairro da Ilha Verde, r/c K, Macau

PUB 廣告



# 碳市場可推動氣候行動

## O mercado de carbono poderia impulsionar

MARTIN RAISER, SEBASTIAN ECKARDT E GIOVANNI RUTA\*

中國碳排放權交易系統（ETS）於上週五開始交易。碳排放權交易系統的二氧化碳交易量約為40億噸，約佔全球二氧化碳排放總量的12%，現已成為全球最大的碳市場。雖然交易的碳排放量很大，但正如預期的那樣，第一個交易日開盤價格相對溫和，每噸二氧化碳為48元人民幣（7.4美元）。儘管高於每噸約2美元的全球平均水平，但遠低於歐盟市場的碳價格，歐盟市場最近每噸二氧化碳的成本超過50美元。碳排放權交易系統有潛力在實現和加速中國的長期氣候目標，並可發揮重要作用——在2030年之前達到碳排放峰值，並在2060年之前實現碳中和。根據計劃，中國約2,200座最大的燃煤和燃氣電廠，已根據歷史排放量、發電量和碳強度獲分

配免費排放權。減排的設施將能夠快速出售，取得超額配額以獲取利潤，而超過初始配額的設施，將不得不購買額外的排放權或支付罰款。為二氧化碳排放定價，將促進對低碳技術和設備的研究，而碳交易將確保首先在成本最低的地方減排，從而最大限度地降低減排成本。這聽起來簡單，但市場需要時間發展，並為減排作出有意義的貢獻。市場發展的初始階段，側重於建立可靠的排放披露和驗證系統——任何運作中的碳市場的基礎設施——鼓勵設施準確監測和報告其排放，而不是限制。因此，給予電力公司的分配相對慷慨，並且與電力輸出掛鉤，而不是設定在絕對水平。此外，每個單獨設施獲得額外排放權的要求上限，為初始配額上的20%，違規罰款相對較低。這意味着碳價格最初可

能會保持在相對較低的水平，從而減輕對電力生產商的直接財務影響並讓他們有時間進行調整。為了使碳交易發展成為重要的政策工具，總排放量和個人配額需隨時間而收緊。清華大學的估計，到2060年，碳價格需要提高到每噸300-350美元，才能實現碳中和。世界銀行的研究表明，在未來10年，廣泛應用的50美元碳價可以幫助中國將二氧化碳排放量，比以往減少近25%，同時也大大有助於減少空氣污染。年度減排上限的可預測路徑，將使電力生產商把未來的碳價格上漲，納入他們所制定的投資決策。此外，歷史最悠久的歐盟市場經驗表明，周期性波動有好處。例如，在經濟活動較低的時期，碳排放量自然會下降。為防止由此影響碳價格，歐盟在2019年引入穩定儲備機制，以減少配

額過剩，穩定市場價格。此外，為促進能源從煤炭轉型，最終需要將配額設定在絕對的、基於質量水平，統一適用於所有類型的發電廠——正如歐盟和其他碳市場所定的。目前，基於碳排放分配機制鼓勵提高現有燃煤電廠的效率，旨在保障可靠的能源供應，但幾乎沒有激勵電廠不使用煤炭。如果與電力市場更深入的結構改革相結合，讓有競爭力的可再生能源獲得市場份額，碳排放權交易系統在創造適當價格激勵方面，將得到進一步提高。隨着市場發展，碳排放定價應成為一種經濟工具。電力部門約佔碳排放量的30%，但為實現中國的氣候目標，所有經濟領域都需要採取減緩行動。事實上，隨着時間的推移，當局計劃將碳排放權交易系統擴大到石化、鋼鐵和其他重工業。



# a ação climática

**N**a passada sexta-feira, foi iniciado o sistema nacional de comércio de emissões da China (ETS). Com um volume de comércio de cerca de 4 mil milhões de toneladas de dióxido de carbono - cerca de 12% do total global de emissões de CO<sub>2</sub> -, o ETS é agora o maior mercado de carbono do mundo.

Embora o volume de emissões negociadas seja grande, o primeiro dia de

comércio abriu, como esperado, com um preço relativamente modesto de 48 yuans (7,4 US\$) por tonelada de CO<sub>2</sub>. Embora este seja superior à média global, que é cerca de 2 dólares americanos por tonelada, é muito inferior aos preços de carbono no mercado da União Europeia (UE), onde o custo por tonelada de CO<sub>2</sub> excedeu recentemente os 50 dólares americanos.

O ETS tem o potencial de desempenhar

um papel importante na aceleração e execução dos objetivos climáticos de longo prazo da China - atingir o pico das emissões antes de 2030 e de alcançar a neutralidade de carbono antes de 2060. Ao abrigo do plano, serão atribuídos direitos de emissão gratuitos a cerca de 2.200 das maiores centrais elétricas a carvão e a gás da China, com base nas suas emissões históricas, produção de energia e intensidade de carbono.

As instalações que reduzem rapidamente as emissões poderão vender licenças

excedentárias com lucro, enquanto as que excedem a sua licença inicial terão de pagar para comprar direitos de emissão adicionais ou pagar uma multa. A colocação de uma etiqueta de preço nas emissões de CO<sub>2</sub> promoverá o investimento em tecnologias e equipamentos de baixo carbono, enquanto que o comércio de carbono garantirá, numa primeira fase, que as emissões sejam cortadas onde for menos dispendioso, minimizando os custos de redução. Isto parece simples, mas vai levar tempo para



在其他涉及碳排放的行業，如運輸、農業和建築業，排放交易在技術上將具有挑戰性，因為排放的監測和核查很困難。面對類似的挑戰，一些歐盟成員國已經對未納入碳排放權交易系統的行業，引入了補充碳稅。這種碳的消費稅是一種相對簡單而有效的工具，根據燃料的碳含量，設定碳價格並按比例徵收。

最後，雖然歐盟和其他更成熟的國家，某些領域的企業仍然可以免費獲得配額，但大部分排放權都被拍賣了。這不僅是確保基於市場的價格一致性，而且產生可以循環到經濟的公共收入，以補貼減排成本、抵消負面社會影響或通過削減勞動力、一般消費或利潤稅來重新平衡稅收組合。迄今為止，中國的碳減排工作，主要依賴於法規和行政目標。上週五啟動的全國碳排放權交易系統，以市場為基礎。如果得到有效部署，中國的碳市場將創造強大的激勵機制，以刺激投資和創新，加速低效燃煤電廠的淘汰，降低減排成本，同時向低碳經濟轉型提供資金。❶

\* *Martin Raiser* 是世界銀行中國區主任; *Sebastian Eckardt* 是世界銀行中國首席經濟學家; *Giovanni Ruta* 是世界銀行首席環境經濟學家

que o mercado se desenvolva e contribua significativamente para a redução de emissões.

A fase inicial de desenvolvimento do mercado está centrada na construção de sistemas credíveis de divulgação e verificação de emissões - a infraestrutura básica de qualquer mercado de carbono em funcionamento - encorajando as instalações a monitorizar e comunicar com precisão as suas emissões em vez de as restringir. Consequentemente, as atribuições às empresas de energia têm sido relativamente generosas, e estão ligadas à produção de energia em vez de serem fixadas em níveis absolutos.

Além disso, os requisitos de cada instalação individual para obter direitos de emissão adicionais são limitados a 20% acima da licença inicial e as multas por incumprimento são relativamente baixas. Isto significa que, inicialmente, é provável que os preços do carbono permaneçam relativamente baixos, mitigando o impacto financeiro imediato nos produtores de energia e dando-lhes

tempo para se ajustarem.

Para que o comércio de carbono se torne um instrumento político significativo, as emissões totais e as licenças individuais terão de se tornar mais rigorosas ao longo do tempo. Estimativas da Universidade de Tsinghua sugerem que os preços do carbono terão de ser aumentados para 300-350 dólares por tonelada até 2060 para se alcançar a neutralidade de carbono. E a nossa investigação no Banco Mundial sugere que um preço de carbono amplamente aplicado de 50 dólares poderia ajudar a reduzir as emissões de CO<sub>2</sub> da China em quase 25% em comparação com a situação normal durante a próxima década, ao mesmo tempo que contribui significativamente para reduzir a poluição atmosférica.

A comunicação de um caminho previsível para a redução anual do limite de emissões permitirá que os produtores de energia elétrica tenham em conta os futuros aumentos do preço do carbono nas suas decisões de investimento de hoje. Além disso, a experiência do mercado da UE - estabelecido há mais tempo - mostra que existem benefícios para suavizar as flutuações cíclicas da procura.

Por exemplo, as emissões de carbono diminuem naturalmente durante os períodos de menor atividade económica. A fim de evitar que isto afete os preços do carbono, a UE introduziu um mecanismo de reserva de estabilidade em 2019 para reduzir o excedente de licenças de emissão e estabilizar os preços no mercado.

Além disso, para facilitar a transição energética do carvão, as licenças de emissão teriam eventualmente de ser fixadas a um nível absoluto, baseado na massa, que é aplicado uniformemente a todos os tipos de centrais elétricas - como é feito na UE e noutros mercados de carbono.

O atual mecanismo de atribuição baseado na intensidade de carbono incentiva a melhoria da eficiência nas centrais elétricas a carvão existentes e destina-se a salvaguardar um fornecimento de energia fiável, mas cria poucos incentivos para os produtores de energia se afastarem do carvão.

A eficácia do ETS na criação de incentivos de preços adequados seria ainda mais reforçada se combinada com reformas estruturais mais profundas nos mercados de energia para permitir que as energias renováveis competitivas ganhem cotação no mercado.

À medida que o mercado se desenvolve, o preço do carbono deveria tornar-se um instrumento para toda a economia. O setor energético é responsável por cerca de 30% das emissões de carbono, mas para cumprir os objetivos climáticos da China, são necessárias ações de mitigação em todos os setores da economia. De facto, as autoridades planeiam expandir o ETS para petroquímicos, aço e outras indústrias pesadas ao longo do tempo. Noutros setores com utilização intensiva de carbono, tais como os transportes, agricultura e construção, o comércio de emissões será tecnicamente difícil porque a monitorização e verificação das emissões é difícil. Confrontados com desafios semelhantes, vários estados-membros da UE introduziram impostos complementares sobre o carbono aplicados a setores não abrangidos por um ETS. Tais impostos sobre o carbono são um instrumento relativamente simples e eficiente, cobrados em proporção ao teor de carbono do combustível e a um preço fixo do carbono.

Finalmente, embora ainda sejam concedidas licenças gratuitas a alguns setores na UE e a outros mercados nacionais de carbono mais maduros, a maioria dos direitos de emissão anuais iniciais são leiloados. Isto não só assegura sinais consistentes de preços baseados no mercado, como também gera receitas públicas que podem ser recicladas na economia para subsidiar custos de redução, compensar impactos sociais negativos ou reequilibrar a combinação de impostos através da redução de impostos sobre o trabalho, consumo geral ou lucros.

Até agora, a maioria dos esforços de redução de carbono na China têm-se baseado em regulamentos e objetivos administrativos. O lançamento do ETS nacional, na sexta-feira, construiu os alicerces para uma abordagem política mais baseada no mercado. Se for implementado de forma eficaz, o mercado de carbono da China criará incentivos poderosos para estimular o investimento e a inovação, acelerar a reforma das centrais a carvão menos eficientes, reduzir o custo da redução de emissões, ao mesmo tempo que gera recursos para financiar a transição para uma economia de baixo teor de carbono.❷

\* *Martin Raiser* é o diretor nacional do Banco Mundial para a China, *Sebastian Eckardt* é o economista principal do Banco Mundial para a China, e *Giovanni Ruta* é o economista principal do Banco Mundial para o ambiente

超越報紙界限 > 一個全新認知的平台  
Mais que um jornal > Uma plataforma de entendimento





RAMON ESPINOSA/AP

1



GUILLEM SARTORIO/AFP/GETTY

2



FRANCOIS WALSCHAERTS/AFP/GETTY

3

**1**  
**古巴** 在哈瓦那的示威中，便衣警察拘捕一名反政府示威者  
**CUBA** Polícia à paisana detém um manifestante antigovernamental durante protestos em Havana

**2**  
**南非** 警察在索維托的Jabulani購物中心處理劫案時發射橡膠子彈  
**ÁFRICA DO SUL** Polícia dispara balas de borracha durante as pilhagens ao Centro Comercial de Jabulani no Soweto

**3**  
**比利時** 席捲西歐的大雨過後，在韋爾維耶城的汽車被洪水淹沒  
**BÉLGICA** Carros empilhados devido às cheias em Verviers, após as fortes chuvas que assolaram a Europa Central

**4**  
**法國** 貝拉·哈迪德 (Bella Hadid) 出席第74屆康城國際電影節  
**FRANÇA** Bella Hadid posa para os fotógrafos na chegada ao 74º Festival Internacional de Cinema de Canes



BRYNN ANDERSON/AP

4



VIRGIN GALACTIC VIA REUTERS

5

**5**  
**美國** 維珍銀河團結號進行第一次載人太空飛行，搭載理查德·布蘭森 (Richard Branson) 和隊員  
**EUA** A VSS Unity da Virgin Galactic's, realizou a primeira viagem espacial de passageiros, transportando Richard Branson e tripulação

**澳門平台**  
**Plataforma**  
[www.plataformamedia.com](http://www.plataformamedia.com)

業權人 propriedade: 平台多媒體項目有限公司 Plataforma Projectos Multimédia, Limitada • 社長 diretor-geral: 古步毅 Paulo Rego • 執行總監 diretor-executivo: 陳嘉俊 Dinis Chan • 協調員 coordenador: 古澤霖Guilherme Rego  
 • 高級編輯 editor senior: 陳思賢 David Chan • 中文編輯 editor (chinês): 周俊元 Johnson Chao • 美術總監 diretor criativo: José Manuel Cardoso • 平面設計 design gráfico: 郭虹 Kay Kuok • 記者 jornalistas: 王美美 Mei Mei Wong, 馬菲莉 Filipa Rodrigues • 合作伙伴 colaboradores: 蘇熾琳 Catarina Brites Soares • 宋文娣 Wendi Song • 羅嘉華 Carol Law • 賈永聰 Vítor Quintã • Marco Carvalho • 馬天龍 José Carlos Matias • 製作總監 diretor video: 布浩嘉 Rui Borges • 翻譯及修訂 tradução e revisão: Hugo Deus Monteiro, 秦慧婧 Doris Qin • 劉夢瑩 Isabela Liu • 合作夥伴 parcerias: 中國日報 (中國) China Daily (China), 澳廣視 TDM, 葡文澳門電台 Rádio Macau 新聞報 (葡萄牙) Jornal de Notícias, 每日新聞 Diário de Notícias, TSF, 金錢世界 Dinheiro Vivo, O Jogo (Portugal), 聖保羅真報 Folha de São Paulo, TV Bandeirantes, Grupo Isto É (Brasil), 安哥拉日報 Jornal de Angola, 國家報 (安哥拉) O País (Angola) • 通訊社 agências: 新華社 Xinhua, 葡新社 Lusa, 巴新社 Agência Brasil • 董事總經理 Administradora: 金凱心 Alexandra Lemos • distribuição: Feliciano Santiago • 廣告 publicidade: 魯樂然 Nuno Ferraria  
 商業電郵 e-mail comercial: sales@plataformamacau.com | nuno.ferraria@plataformamacau.com • 印刷 impressão: 華輝印刷 (澳門) Tipografia Welfare, Macau • 發行量 Tiragem 1.500 exemplares  
 澳門大堂圍22號得福大廈地下 | Pátio da Sé, N. 22-R/C, Macau; T. (853) 2882 2020 / 2021 | F. (853) 2882 2028 | M. (853) 6395 3377; Email: info@plataformamacau.com, www.plataformamacau.com



# 前蘋果日報4高層提堂被拒保釋

## TRIBUNAL DE HONG KONG NEGA LIBERDADE SOB CAUÇÃO A EDITORES DO “APPLE DAILY”

**香**港電台報導，4名前《蘋果日報》編採人員被控「串謀勾結外國或境外勢力危害國家安全罪」，案件星期四在西九龍法院提堂，法官拒絕4名被告的保釋。

4名被告包括前《蘋果日報》副社長陳沛敏、前《蘋果日報》英文版執行總編輯馮偉光、筆名「李平」的前《蘋果日報》主筆楊清奇，以及前《蘋果日報》執行總編輯林文宗。他們被控勾結外國勢力，要求制裁北京及香港官員。

有關指控，根據香港國安法，可被判終身監禁。

據傳媒報導，四人被指控的事實可追溯到2020年7月至2021年4月之間。

國安法指定法官蘇惠德拒絕辯護律師的保釋申請，稱沒有證據可以肯定這四人不會再從事任何危害國家安全的行為。

案押後至9月30日再提堂。

蘋果日報一直以來批評內地政府和香港政府，香港當局拘捕集團數名員工及凍結公司資產，蘋果日報在創刊26年後，本年於

6月24日劃上句號。

6月17日，500多名警察到蘋果日報辦公室，拘捕5名高層，並凍結與蘋果日報有關的3家公司約1,800萬港元（約190萬歐元）的資產。蘋果日報創立於1995年，是民主示威活動及2019年反送中活動的堅定支持者。

蘋果日報創辦人黎智英早前因參與示威活動被判入獄，目前面臨「勾結外國勢力」指控。集團約1,000名員工失業，其中包括700名記者。

7月8日，歐洲議會通過決議，要求釋放蘋

果日報的記者。

歐洲議會議員以 578 票贊成、29 票反對和 73 票棄權，通過決議，呼籲「立即無條件」釋放記者以及「只是行使言論自由」的示威份子。

中國於2020年6月30日通過國家安全法，罰則最高為無期徒刑，這令多名社運人士前往英國和台灣尋求庇護，許多示威者逃離香港尋求庇護。

歐盟和聯合國批評，法律違反「一國兩制」原則。🇪🇺

○ Tribunal de Kowloon Ocidental, em Hong Kong, recusou esta quinta-feira libertar sob caução quatro ex-editores do extinto jornal Apple Daily, crítico de Pequim, acusados de violar a lei da segurança nacional, informou a cadeia pública de televisão RTHK.

Trata-se do editor associado Chan Pui-Man, do responsável da secção em inglês do diário, Fung Wai-kong, do ex-diretor-executivo Lam Man-chung, detido na quarta-feira, e do editor Yeung Ching-kei, todos acusados de conluio com forças estrangeiras, alegadamente por pedirem sanções contra dirigentes de Pequim e de Hong Kong.

Para este tipo de crime, a lei da segurança nacional, imposta por Pequim ao território semi-autónomo, prevê penas que podem ir até à prisão perpétua.

Segundo a agência de notícias Efe, os quatro estão acusados por factos que remontam ao período entre julho de 2020 e abril de 2021.

O juiz Victor So rejeitou o pedido de libertação apresentado pelos advogados de defesa, afirmando que não há elementos que permitam concluir que os quatro “não voltarão a cometer mais atos que ponham em risco a segurança nacional”.

A audiência foi adiada até 30 de setembro.

Conhecido pelas críticas ao Governo chinês e ao executivo



local, o diário foi obrigado a encerrar em 24 de junho, após 26 anos de existência, depois da detenção de vários funcionários e do congelamento dos bens

do grupo de comunicação a que pertencia. A 17 de junho, mais de 500 polícias invadiram as instalações do jornal, numa operação que resultou na detenção de cinco responsáveis e no congelamento de bens no valor de 18 milhões de dólares de Hong Kong (cerca

de 1,9 milhões de euros) de três empresas ligadas ao Apple Daily.

Fundado em 1995, o Apple Daily foi um firme apoiante do movimento pró-democracia e dos protestos antigovernamentais que abalaram o território em 2019.

O proprietário do diário, o magnata Jimmy Lai, cumpre atualmente uma pena de vários meses de prisão pela participação nas manifestações, e enfrenta ainda acusações por “conluio com forças estrangeiras”.

Cerca de mil empregados do grupo de comunicação detido por Lai perderam o emprego, incluindo 700 jornalistas.

Em 8 de julho, o Parlamento Europeu adotou uma resolução que apela à libertação dos jornalistas do Apple Daily.

Os eurodeputados aprovaram o relatório, com 578 votos a favor, 29 contra e 73 abstenções, que apela à libertação “imediate e incondicional” dos jornalistas, bem como dos ativistas e representantes políticos, que “exerceram simplesmente o seu direito à liberdade de expressão”.

A China aprovou em 30 de junho de 2020 uma lei da segurança nacional, com penas que podem chegar à prisão perpétua, levando vários ativistas a refugiar-se no Reino Unido e Taiwan, para onde fugiram muitos manifestantes em busca de asilo.

A lei foi criticada pela União Europeia (UE) e a ONU, por violar o princípio “Um país, dois sistemas”, acordado na transferência de Hong Kong, em 1997, garantindo à antiga colónia britânica liberdades desconhecidas no resto da China. 🇪🇺